



Тридцатая сессия
Пункт 12 предварительного перечня*

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА
Экономическая, финансовая и техническая помощь
территориям, все еще находящимся под португальским
господством

Доклад Генерального секретаря

Добавление

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
I. ВСТУПЛЕНИЕ.....	2
II. ОТЧЕТЫ ОТ ОРГАНИЗАЦИЙ СИСТЕМЫ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ.....	2
Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию.....	2
Организация Объединенных Наций по промышленному развитию	3
Программа развития Организации Объединенных Наций.....	3
Детский фонд Организации Объединенных Наций.....	5
Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.....	5
Мировая продовольственная программа.....	7
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций.....	8
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.....	9
Международная организация гражданской авиации.....	9
Всемирная организация интеллектуальной собственности....	10

* A/10000.

I. ВСТУПЛЕНИЕ

Как указывается в пункте I4 доклада Генерального секретаря, дополнительные ответы, полученные от других организаций системы развития Организации Объединенных Наций о действиях по выполнению пунктов I и 2 резолюции 3340 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1974 года об экономической, финансовой и технической помощи территориям, все еще находящимся под португальским господством, приводятся ниже.

II. ОТЧЕТЫ ОТ ОРГАНИЗАЦИЙ СИСТЕМЫ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

1. По запросу ПРООН предусматривается помощь со стороны ЮНКТАД в области морских перевозок и портов для островов Зеленого Мыса после первого краткого визита туда нашего межрегионального советника.
2. В дополнение к участию ЮНКТАД в межучрежденческой миссии ПРООН для разработки проекта в Лоренсу-Маркиш с 10 по 28 февраля 1975 года властям представлен на утверждение двухлетний проект помощи в области внешней торговли и платежей. Правительство Мозамбика получит консультативную помощь в установлении целей для экспорта, в формулировании необходимой экономической стратегии, в предоставлении статистической и торговой документации, в выработке законодательства в области передачи технологии, в улучшении существующих правил страхования и в создании национального страхового учреждения. Что касается морских перевозок и портов, межрегиональный консультант ЮНКТАД посетит Мозамбик осенью для дальнейших консультаций с новым правительством, которое будет создано после 25 июня после подтверждения просьбы, полученной от переходного правительства, и в сотрудничестве с Отделом Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству. Кроме того, проект, предложенный ИМО, обеспечит крайне необходимую подготовку местного портового персонала, который будет призван взять на себя ответственность в портах Мозамбика за управление и организацию, когда страна станет полностью независимой.

/...

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

С целью подготовки участия ЮНИДО в межучрежденческой миссии в Анголу и Мозамбик, которая будет организована этим летом ПРООН, секретариат подготовил два предварительных информационных документа по обеим территориям.

Программа развития Организации Объединенных Наций

Ангола

1. Программа развития Организации Объединенных Наций одобрила ассигнования в размере 385 200 долл. США на проекты по оказанию помощи в области образования ангольским освободительным движениям. Специальная программа для Национального фронта за освобождение Анголы разработана, для того чтобы ознакомить определенный персонал этого движения с процедурами и программами организации системы Организации Объединенных Наций, которые уже осуществлялись. Помощник Администратора ПРООН и Региональный директор для Африки посетили Анголу в мае 1975 года и встретились с членами президентского совета, а также с министром экономики и министром планирования и финансов. В июне 1975 года было открыто отделение ПРООН в Луанде и был назначен представитель-резидент, который будет заниматься программой в области координации помощи.

Острова Зеленого Мыса

2. Назначенный недавно представитель-резидент ПРООН, имеющий штаб-квартиру в Гвинее-Бисау, недавно посетил острова и определил некоторые первоочередные проекты. В настоящее время ПРООН предоставляет фонды из программы резервов и специального целевого фонда, но Совет управляющих ПРООН, как предполагается, разработает ориентировочные плановые задания для островов Зеленого Мыса на своей двадцатой сессии, с тем чтобы оказать помощь правительству в долгосрочном развитии.

Мозамбик

3. По приглашению председателя фронта освобождения Мозамбика (ФРЕЛИМО) помощник Администратора ПРООН и региональный директор для Африки посетили Мозамбик с 23 по 25 ноября и вновь с 16 по 18 декабря 1974 года.

4. Межучрежденческая делегация, состоящая из представителей Организации Объединенных Наций, Международной организации труда, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций,

/...

Детского фонда Организации Объединенных Наций, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Мировой продовольственной программы, Всемирной организации здравоохранения и возглавляемая представителем-резидентом ПРООН, посетила Мозамбик в феврале и марте 1975 года и подготовила для рассмотрения правительства проект документа по строительству дорог и их обслуживанию, строительству электростанций, обеспечению водоснабжения и бурению скважин, предоставлению консультативных услуг в области сельского хозяйства, сельскохозяйственной статистике, животноводству и сохранению урожая, планированию питания, расселению лиц, не имеющих жилищ, подготовке специалистов в области здравоохранения, улучшению жилищных условий в пригородных районах, консультативным услугам в области использования земли и интегрированного планирования, подготовки специалистов для железных дорог и портов и предоставлению помощи в области внутренней и внешней торговли. Правительство одобрило многие из этих предложений, которые после этого были одобрены ПРООН или рассматриваются с точки зрения одобрения в настоящее время.

Сан-Томе и Принсипи

5. Представитель-резидент ПРООН в Габоне провел переговоры с лидерами освободительного движения Сан-Томе и Принсипи, которые до последнего времени имели штаб-квартиру в Либервилле. Переговоры, которые проводились перед созданием переходного правительства, позволили определить некоторые первоочередные потребности. В частности, ПРООН финансировала закупку вакцины для ограничения последствий эпидемии холеры, которая вспыхнула на островах в ноябре месяце.

6. Помощник Администратора ПРООН и Региональный директор для Африки посетили Сан-Томе и Принсипи в феврале 1975 года после формирования переходного правительства и обсудили с премьер-министром ближайшую программу помощи, которая будет финансироваться ПРООН. В результате этого ФАО и ЮНЕСКО направили миссии для изучения некоторых потребностей в предоставлении помощи в области сельского хозяйства и образования, и в настоящее время подготовлены предложения для проектов МОТ, Организацией Объединенных Наций, Международным союзом электросвязи, Всемирным почтовым союзом и Всемирной организацией здравоохранения.

Детский фонд Организации Объединенных Наций

Правление подготовило документ, относящийся ко всем бывшим португальским территориям (E/ICSEF/P/L.1622), в котором представляется дополнительная информация. Этот документ следует рассматривать вместе с пунктами II.292-II.308 доклада о ходе работы Директора-исполнителя (E/ICSEF/637).

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

1. В соответствии с решением Исполнительного комитета на его двадцать пятой сессии 1/ и резолюцией 3271 (XXIX) от 10 декабря 1974 года Генеральной Ассамблеи и в ответ на конкретные просьбы правительств заинтересованных территорий, Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев разработал программы для добровольной репатриации и перемещения беженцев из Гвинеи-Бисау и Мозамбика. Это было сделано после тесных консультаций с заинтересованными национальными властями и освободительными движениями, а также Организацией африканского единства и с учетом выводов объединенных миссий в Гвинею-Бисау и Мозамбик, в которых участвовали УВКБ и большинство программ и организаций Организации Объединенных Наций. Предполагается, что подобные действия будут предприняты в отношении Анголы.

2. Основные цели программ помощи заключались в том, чтобы обеспечить скорейшее возвращение беженцев и перемещенных лиц в их дома и удовлетворить их насущные нужды и в то же время помочь им приобрести способность обеспечивать самих себя.

3. Информация о программах УВКБ и о прогрессе, достигнутом в их осуществлении по состоянию на конец апреля 1975 года, приводится ниже.

Ангола

4. 15 января 1975 года в Алворе было достигнуто соглашение между Португалией и освободительными движениями по вопросам процедуры и сроков получения Анголой независимости. Это соглашение содержит прямые ссылки на проблемы беженцев и перемещенных лиц. Оно также касается учреждения смешанных паритетных комиссий, ответственных за подготовку необходимых мероприятий по приему беженцев.

5. В феврале 1975 года УВКБ направило миссию в Луанду для обсуждения проблем репатриации и переселения беженцев с переходным правительством и Верховным комиссаром Португалии в Анголе. Эта миссия

1/ Официальные краткие отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, приложение № 12А (A/9612/Add.1), пункт 80г.

/...

также воспользовалась возможностью посетить Северную Анголу совместно со смешанной паритетной комиссией в целях изучения реальной обстановки.

6. В марте 1975 года Верховный комиссар по делам беженцев информировал Верховного комиссара Португалии в Анголе и Президентский совет о его готовности выделить первоначальную сумму в 1 000 000 долл. США в целях оказания помощи властям в разрешении неотложных проблем, касающихся 50 000 - 100 000 беженцев, возвращающихся в Анголу. Предусматривается, что 500 000 долл. США из этой суммы будут получены из фондов регулярной программы УВКБ. Если потребуются дополнительные средства до того, как специальные взносы будут сделаны правительствами-донорами в ответ на призыв Верховного комиссара, возможно, потребуются выделить средства из чрезвычайного фонда.

7. Одновременно Верховный комиссар по делам беженцев предложил властям организовать объединенную миссию УВКБ/ПРООН, в которую могли бы войти также другие члены системы Организации Объединенных Наций. Должностное лицо по программе было назначено в Анголу в конце марта 1975 года. С тех пор события в Анголе затруднили дальнейший прогресс.

Мозамбик

8. С созданием в сентябре 1974 года переходного правительства в Лоренсу-Маркиш на период до достижения полной независимости 25 июня 1975 года беженцы, которые получили право убежища в соседних странах, начали стихийно возвращаться в Мозамбик. К марту 1975 года около 35 000 беженцев уже возвратились из Малави, Замбии и Зимбабве и были расселены, в основном, в провинции Тете; кроме того, приблизительно 15 000 из тех, кто искал убежища в Объединенной Республике Танзания, также возвратились в Мозамбик и расселились в провинциях Кабо Дельгадо и Ниасса. Для того чтобы удовлетворить неотложные нужды первых лиц, вернувшихся до того, как будет сформулирована программа репатриации и переселения, Верховный комиссар в декабре 1974 года выделил сумму в 100 000 долл. США из его Чрезвычайного фонда.

9. В то же время межучрежденческая миссия Организации Объединенных Наций, аналогичная по составу той, которая была направлена в Гвинею-Бисау, посетила Мозамбик в феврале 1975 года в ответ на просьбу о помощи со стороны переходного правительства Мозамбика. Помощь по программе УВКБ в сумме 7 150 000 долл. США была выделена для репатриации и переселения беженцев, которые уже возвратились или находились в ожидании репатриации. Программа также была нацелена на удовлетворение конкретных и неотложных нужд перемещенных лиц, проживающих в поселениях в Мозамбике, которые испытывали острые материальные трудности. В бюджете были предусмотрены средства для

/...

покрытия расходов на продовольствие, медицинское обслуживание, а также семена, инструменты и необходимый сельскохозяйственный инвентарь, с тем чтобы возвращающиеся беженцы могли подготовиться к следующему посевному сезону.

10. Верховный комиссар 16 апреля 1975 года обратился к правительствам за финансовой поддержкой для Программы. В момент составления настоящего доклада только 513 171 долл. США 2/ были внесены или обещаны, и поэтому срочно необходимы дополнительные средства. Для того чтобы не задерживать осуществление программы, Верховному комиссару, возможно, придется выделить из своего чрезвычайного фонда 500 000 долл. США, с тем чтобы его Управление могло удовлетворить просьбы о самых неотложных нуждах для обеспечения того, чтобы как можно большее число беженцев и перемещенных лиц смогло получить необходимую помощь в форме сельскохозяйственного инвентаря, семян и т.д. в нужное для посева время перед сезоном дождей.

11. До прибытия в Лоренсу-Маркиш назначенного представителя УВКБ в конце апреля в Лоренсу-Маркиш был направлен старший сотрудник по программе.

12. Были начаты переговоры с переходным правительством и, в частности, с его рабочей группой по международному сотрудничеству. На переговорах был выработан первый перечень срочно необходимых поставок, который потребует со стороны УВКБ взноса в сумме 1 700 000 долл. США.

13. Кроме того, УВКБ делает взнос в сумме более 100 000 долл. США в ответ на просьбу ФРЕЛИМО в Дар-эс-Саламе в целях срочной репатриации отдельных групп мозамбикских беженцев из Танзании.

Мировая продовольственная программа

1. В территориях, которые все еще находятся под португальской администрацией, МПП осуществляет один оперативный проект с целью оказания помощи в области питания различных групп в Анголе (общие расходы МПП составляют 2 016 960 долл. США). Два других проекта для Сан-Томе и Принсипи в настоящее время находятся в стадии подготовки, ими предусматривается оказание помощи в области питания в школах и центрах здравоохранения и в вопросах расселения возвращающихся граждан. Имеется также два оперативных проекта для островов Зеленого Мыса: расходы МПП составляют 1 010 400 долл. США для обеспечения питания различных групп населения и общие расходы МПП другого составляют 1 142 000 долл. США на продовольствие для осуществления работ.

2/ Правительственные взносы
(наличными)

	<u>В долл. США</u>
Дания	452 899
Норвегия	40 817
Швейцария	19 455
	<u>513 171</u>

/...

2. Что касается Мозамбика, то информация, содержащаяся в докладе Генерального секретаря (A/10080), все еще является действительной. В настоящее время отсутствует утвержденная последующая помощь МПП, но сотрудник МПП в настоящее время постоянно находится в Лоренсу Маркиш и оказывает помощь представителю-резиденту ПРООН в переоценке потребностей в области продовольствия в северных провинциях, где обстановка с продовольствием, по имеющимся сообщениям, является очень серьезной и ухудшающейся. На основе этой переоценки предполагается получить от правительства просьбу об оказании дальнейшей помощи, которая будет благоприятно рассмотрена. Семьдесят пять процентов помощи МПП в области продовольствия для Мозамбика, изложенной в документе A/10080, уже прибыло на место или находится в пути, а остаток перенесен на будущий год. Общая стоимость составляет 4,4 млн. долл. США.

Продовольственная и сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

1. Дополнительная миссия ПРООН/ФАО для рассмотрения вопроса защиты урожаев и увеличения поголовья скота была направлена на острова Зеленого Мыса в июне 1975 года. Программа действия в целях развития, в прошлом кампания по борьбе с голодом, приступила к осуществлению двухлетней исследовательской программы о роли и цели подготовки специалистов в области развития сельского хозяйства. В окончательном докладе будут определены направления планирования действий в области сельскохозяйственного развития и компоненты подготовки специалистов.

2. Что касается Мозамбика, то по просьбе Управления координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий Отдел операций по оказанию помощи Сахелианскому району предоставил техническую помощь, направив семена кукурузы и бобовых культур фермерам, подвергшимся наводнению в долине Лимпомпо. За исключением одного крупномасштабного проекта, все проекты, определенные ФАО, в ходе осуществления миссии по формулированию межучрежденческой программы ПРООН будут находиться в стадии осуществления. В настоящее время ФАО занимается подготовкой дополнительных проектов по переселению в тесном сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Программа действия в целях развития находится в постоянном контакте с донорами для предоставления помощи в области развития сельских районов.

3. Что касается Сан-Томе и Принсипи, то в мае 1975 года их посетила делегация ФАО, которая подготовила всеобъемлющее исследование по всему сельскохозяйственному сектору, определив проекты как для проекта ПРООН, так и для оказания других видов помощи.

/...

Организация Объединенных Наций по вопросам
образования, науки и культуры

1. В ответ на просьбу Представителя-резидента о помощи в создании библиотеки на острове Зеленого Мыса ЮНЕСКО намеревается создать службу сбора и хранения книг, по которой острова Зеленого Мыса будут автоматически получать публикации ЮНЕСКО.

2. В мае 1975 года на острова Зеленого Мыса был отправлен с миссией один человек сроком на три недели для окончательной разработки проектов документов для предоставления двух стипендий, которые планировались в соответствии с прошлым региональным проектом. В апреле 1975 года ЮНЕСКО направила с миссией одного человека на Сан-Томе и Принсипи для определения непосредственных мер, которые необходимо принять с целью осуществления в течение лета трехмесячной подготовки без отрыва от производства учителей начальных школ и, наоборот, до сентября 1975 года экспертов ЮНЕСКО ОПАЗ для замены португальских преподавателей, которые, как предполагают, покинут страну после провозглашения ее независимости в июле 1975 года. ЮНЕСКО принимала участие в миссии ЮНИСЕФ в Мозамбик в марте 1975 года, после которой ЮНЕСКО предложила осуществить проект по переориентации начального образования на общую сумму 265 000 долл. США на 18 месяцев, начиная с июля 1975 года. Эксперты ЮНЕСКО будут участвовать в межучрежденческой миссии ПРООН в Анголу, предназначенной для переселения беженцев; данная миссия назначена на июнь месяц. Хотя в настоящее время не осуществляется каких-либо важных проектов в Мозамбике и Анголе, ЮНЕСКО продолжает оказывать значительную помощь освободительным движениям этих стран.

Международная организация гражданской авиации

Осуществляется проект по оказанию технической помощи в области развития национального управления гражданской авиации на островах Зеленого Мыса, который в настоящее время находится на утверждении правительства. Восемь стипендий для подготовки летчиков и специалистов по наблюдению за полетами было предложено гражданам Сан-Томе. В настоящее время ожидается решение правительства. Группа специалистов ИКАО по укомплектованию и подготовке специалистов в Южной Африке в настоящее время ожидает от правительств Мозамбика и Анголы запроса о начале исследовательской миссии и завершении подготовки рекомендаций для подготовки специалистов в области авиации.

Всемирная организация интеллектуальной собственности

Международное бюро ВОИС вступило в консультации с административным секретарем ОАЕ с целью определения путей и средств, с помощью которых ВОИС могла бы внести вклад в осуществление Декларации и соответствующих решений Организации Объединенных Наций, а также решений Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, призывающих специализированные учреждения предоставлять в сотрудничестве с ОАЕ помощь народам колониальных территорий и их национальным освободительным движениям. Обсуждения, состоявшиеся между Международным бюро ВОИС и Административным секретариатом ОАЕ, касались также возможностей заключения соглашения о сотрудничестве между ВОИС и ОАЕ.
